

## 全身毛細孔打開 在尼斯體驗世界的差異

留學傳真

法文四 施晴

100學年因學校大三留學計畫，讓我有機會去法國留學一年，去體驗比起書本和電影中所描寫的更寫實的法國生活。

剛抵達法國時已經是8月中旬了，旅途首站是巴黎。在我下飛機的瞬間，頓時覺得全身毛細孔都打開了，對於一切新鮮的事物特別敏銳。對什麼都好奇，都想吃吃看聞聞看。例如：我們很快地發覺法國的水是鹹的，而法國路人從不介意紅綠燈，有一陣子我甚至懷疑在法國闖紅燈其實不犯法。服務生道別的時候總要跟你說上三四句話才肯幫你開門，相反的在臺灣我們卻只習慣用一句謝謝光臨做結尾。種種只有在國外才能體會到的小細節讓我感覺很自在，也就跟著入境隨俗了。

就在這一切還很新鮮的情況下，我跟同學們抵達了這次留學目的地—蔚藍海岸：尼斯。之後大家開始辦理一切手續，終於看到了法國的巴黎鐵塔和左岸咖啡之外的面目。許多法國的公家單位不是天天都有開門，加上他們行政效率不高，我們與他們的邏輯不同容易產生矛盾，這種時候若運氣好的話我們會遇到大家口中有耐心又熱情的南法人，情況糟的時候也曾發生被舍監罵法語髒話的事情。學期開始之後更是讓我們大開眼界：法國人隨地吐痰的比例比臺灣人還高、搭公車時老是逃票、到處都是扒手等，層出不窮的怪事讓法國在我心中形象大不如前，是我們過度的理想化法國形象嗎？我認為，要自己去看看世界，但一定要抱持平常心去看待和我們認知裡不同的事情。差異是這個世界美好的原因，好與壞不過是取決於旁人解讀它的方式。只有了解這一點的人才能從這個世界學習到最多。

學習上，由於我去的是語言學校，開學的時候，學校依能力分班將學生們分級在以法國行政區命名的班級裡，課程是會話、作文、地理、藝術史、選修課程（包括童話故事、戲劇、創意寫作、歌唱）跟在淡江大學差不多，一週上課時數大約16小時。上課的時候我們跟自己法語等級相同的外國學生一起上課，所以除了老師之外，不會遇到法國人，但也因此對我們狹隘世界地圖的概念，很有幫助，因為班上的同學很可能來自你沒聽過的國家，一口我覺得奇怪的口音，向你解釋自己的文化。法國的老師很喜歡在上課時，開放同學們直接用聊天的方式，討論每週的主題，平時不愛發言的同學也都受到環境的影響，熱烈參與討論，使得每次開放討論時間成為週末準備題材的動力，這樣方式讓我雖只在法國待了一年，口說的能力卻變得流暢。

一年裡只要有時間，我們便去旅行，把南法幾乎走遍了，在人擠人的坎城跟著當地人舉牌要電影入場券、在半夜的公車上跟一群貌似凶狠的黑人一起唱英文饒舌歌等等…。法國很美麗，充滿驚喜、生活浪漫，但如果可以，要觀察這個國家，以及包容這麼多外來種族的同時，文化傳承卻還是成功的原因。最重要的是，這一年我了解世界的遼闊，我學會知足而不抱怨，更堅信自己，不隨波逐流。回到臺灣偶而還會想念在尼斯的小套房，對我來說留學真是個美好的回憶。

2013/03/04



法文四施晴（右三）與外國友人合影。（圖／施晴提供）